

К библиографии ОЛА. 5¹

В 2008 г. вышел из печати 5-й выпуск фонетико-грамматической серии Общеславянского лингвистического атласа «Рефлексы *о» (Россия, Москва), а в 2009 г. – 9-й выпуск лексико-словообразовательной серии «Человек» (Польша, Краков). Каждый выпуск состоит из разделов: «Введение», «Система фонетической транскрипции», «Список населенных пунктов», «Карты и материалы». На картах в соответствующих местах размещаются «Легенда» и «Комментарий». Выпуск «Рефлексы *о» включает также разделы «Обобщающие карты» и «Некартографируемые материалы», а выпуск «Человек» – раздел «Система обобщающей транскрипции».

На 52-х картах, входящих в 5-й выпуск, отражаются результаты изменения *о в различных позиционных условиях.

Материалы выпуска свидетельствуют о том, что артикуляционная характеристика праславянского *о как лабиализованного гласного непереднего ряда сохраняется у рефлексов *о в ситуации минимальной позиционной обусловленности. Это позиция под ударением, в некоторых диалектах ограниченная к тому же соседством определенных согласных, а также структурой слога. Во всех славянских диалектах рефлекс *о сохраняет свою лабиализованность, являясь постоянным компонентом вокализма, и в качестве такового реализует фонему /o/ или /o:/. Вместе с тем карты выпуска обнаруживают и факты делабиализации континуанта *о, которые, как правило, позиционно обусловлены.

Карты выпуска демонстрируют, что диалектные различия в рефлексации *о в независимой позиции связаны с варьированием подъема лабиализованного гласного, выступающего в качестве континуанта *о, и наличием/отсутствием его дифтонгизации. Уровень подъема лабиализованного континуанта *о варьируется от высокого гласного *и* до средне-нижнего *ɔ*. Гласные верхнего и верхне-среднего подъема *и*, *о* в качестве континуантов *о под ударением чаще всего связаны с долготой исходного гласного, в том числе и в новом закрытом слоге. В ряде славянских диалектов перед слогом с утраченным редуцированным гласный *о мог подвергаться заменительному удлинению.

Диалектные различия связаны и с влиянием консонантного окружения на рефлексацию *о, что наблюдается в некоторых словенских, польских и серболужицких говорах.

Существенным фактором, влияющим на современное качество континуантов *о, является и безударность слога. На картах отражены два типа изменения безударного гласного *о*. Это, с одной стороны, утрата лабиали-

¹ Обзор подготовлен при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда (проект № 11-04-00011а).

зованности (русское, белорусское «аканье»), а с другой – усиление лабиализованности в сочетании с повышением подъема (украинское «уканье», в болгарских и македонских диалектах «редукция безударного о»).

Карты выпуска демонстрируют диалектную дифференциацию Славии и в рефлексации инициального *о, которая варьируется в зависимости от артикулирования сегмента, начинающего слово. В ряде славянских диалектов возникает протеза, причем качество ее разное (губная ~ палатальная ~ заднеязычная).

Кроме карт, посвященных рефлексации праславянского *о в различных позиционных условиях, в выпуске представлены сводные интерпретационные карты, на которых в обобщенном виде получила отражение информация о фонетических рефлексах *о, содержащаяся на отдельных картах. Это карты «Фонетические рефлексы *о», «Участие протезы в рефлексации инициального *о», «Отношение рефлексации гласного *о к безударности слога», «Влияние консонантного окружения на рефлексацию гласного *о».

Выпуск подготовлен к изданию Российской академией наук, Институтом русского языка им. В. В. Виноградова и Институтом славяноведения. Ответственные редакторы выпуска Т. И. Вендина и Л. Э. Калнынь.

В работе над выпуском принимали участие: *Беларусь* – Л. Выгонная, А. Лихадиевская, А. Подлужный, В. Русак; *Германия (Лужица)* – С. Вёльке, Х. Енч, З. Михалк; *Македония* – Б. Видоески, К. Пеев; *Польша* – А. Басара, Я. Басара, Х. Здуньская, Я. Сятковский, З. Тополинская; *Россия* – Т. Вендина, Л. Калнынь, В. Пыхов; *Сербия и Черногория* – С. Милорадович, Д. Петрович, С. Реметич; *Словакия* – П. Жиго; *Словения* – Ф. Бенедик, Т. Логар, К. Кенда-Еж, В. Смоле; *Украина* – П. Гриценко, П. Ткачук, С. Лисняк; *Хорватия* – Д. Брозович, М. Марчец, М. Менац-Михалич, Б. Финка, А. Шоят; *Чехия* – К. Фиц.

Карты подготовили: *Беларусь* – Л. Выгонная, А. Лихадиевская, А. Подлужный, В. Русак; *Македония* – М. Маркович; *Польша* – А. Басара, Я. Басара, А. Ковальская, Я. Сятковский, З. Тополинская; *Россия* – Т. Вендина, Л. Калнынь; *Сербия и Черногория* – Г. Драгин, С. Милорадович, М. Пижурица, С. Реметич; *Словакия* – П. Жиго; *Словения* – К. Кенда-Еж; *Украина* – П. Гриценко; *Хорватия* – Й. Лисац, М. Менац-Михалич, Б. Финка; *Чехия* – К. Фиц.

Авторы сводных карт: Т. Вендина и Л. Калнынь.

Оформление материалов, которые не картографировались: *Польша* – Я. Басара; *Россия* – Т. Вендина, Л. Калнынь; *Словакия* – П. Жиго; *Украина* – П. Гриценко; *Хорватия* – Й. Лисац, М. Лончарич.

Компьютерная картографическая версия выпуска разработана сотрудником Университета геодезии и картографии доц. А.Е. Алтыновым на основе программы MAPINFO, алгоритм картографической программы и система знаков – Т. Вендиной.

Компьютерное составление карт осуществила Т. Вендина. Компьютер-

ную обработку материалов индексов провела Л. Калнынь. Издательскую корректуру карт, легенд и индексов провели Т. Вендина, Л. Калнынь. Перевод Введения на английский язык осуществлен М. Суховой, на французский – Н. Рындиной.

9-й выпуск включает 78 основных карт (в том числе несколько карт в двух вариантах «а» и «б»), причем версии «а» представляют собой карты со знаками [т.е. условными обозначениями], а версии «б» – обобщающие карты со штриховкой, знаками и расшифровками условных обозначений), а также ряд сводных карт, касающихся иноязычных влияний.

В выпуске помещены четыре карты глаголов, обработанные Научно-исследовательским центром по ареальной лингвистике при Македонской академии наук и искусств и выполненные экспериментальным способом: во-первых, предметом анализа и картографирования – согласно принципам лексико-словообразовательной серии ОЛА – является дифференциация корней и аффиксов, во-вторых, иерархизация графических средств непосредственно связана (а не только подчинена) с иерархией отраженных на данной карте явлений. Графическая система подчинений и соподчинений выглядит следующим образом: а) изоглосса (сплошная или прерывистая) + надпись, б) штриховка, в) фигурный знак, заполненный и пустой, г) тильда – отсылка к материалу.

Расположение карт в выпуске несколько отличается от последовательности вопросов в Вопроснике ОЛА. Сначала приводятся карты с названиями частей тела, начиная с головы и кончая внутренними органами, затем следуют карты, относящиеся к деятельности человека, и в конце выпуска даются карты, отражающие лексику, связанную с психикой человека.

Характерной чертой данного выпуска является его значительное разнообразие как в лексическом, так и в словообразовательном плане. С одной стороны, одни и те же названия или их дериваты повторяются на различных картах, с другой – одно и то же значение имеют различные лексемы. Это особенно наглядно представлено в названиях частей тела. Подобная ситуация связана, во-первых, с неопределенностью физических границ десигнагов или первоначально несколько иным физическим разграничением частей тела в разных регионах Славии, во-вторых, с одной и той же этимолого-семантической мотивацией отдельных названий различных десигнагов.

Кроме основных названий, употребляемых повсеместно, в материалах представлены названия, зафиксированные единично или несколько раз на всей территории Славии. Подобные названия, хотя и отнесены к спорадическим и представлены отдельными значками на картах, получают интерпретацию с морфонологической точки зрения, а заимствования – также с этимологической.

В качестве отдельной темы в выпуске отражаются иноязычные влия-

ния на описываемую лексику.

Выпуск подготовлен к изданию Польской академией наук, Институтом польского языка. Редакторы выпуска: Януш Сятковски, Ядвига Ванякова. Секретарь: Хелена Грохола-Щепанек. Редакционная коллегия: Анна Басара, Ян Басара, Игнаци Матей Долиньски, Хелена Грохола-Щепанек, Любор Кралик, Дорота Кристина Рембишевска, Януш Сятковски, Жанна Жановна Варбот, Ядвига Ванякова.

Работа национальных комиссий: *Беларусь* – Л.П. Кунцэвіч, Т.М. Трухан, Ф.Д. Клімчук, А.А. Крывіцкі; *Болгария* – Е. Кяева, М. Тетовска-Троева; *Босния и Герцеговина* – S. Halilović, Z. Meco; *Лужица* – S. Wölke; *Македония* – М. Марковиќ; *Польша* – А. Basara, J. Basara, I.M. Doliński; *Россия* – Т.И. Вендина, Г.П. Клепикова, В.А. Пыхов, А. Исраелян; *Сербия и Черногория* – С. Реметић, С. Милорадовић, Д. Петровић; *Словакия* – А. Ferenčíková; *Словения* – V. Smole, K. Kenda-Jež, M. Šekli, P. Weiss; *Украина* – П. Гриценко; *Хорватия* – М. Менас-Mihalić, S. Hozjan; *Чехия* – J. Vojtová.

Составители карт выпуска: *Беларусь* – Л.П. Кунцэвіч, В. Курцова, Т. Трухан; *Болгария* – Е. Кяева, М. Тетовска-Троева; *Босния и Герцеговина* – S. Halilović, Z. Meco; *Лужица* – S. Wölke; *Македония* – М. Марковиќ, С. Миленковска, А. Панчевска; *Польша* – А. Basara, J. Basara, I.M. Doliński, H. Grochola-Szczepanek, D.K. Rembiszewska, J. Siatkowski, J. Wania-kowa; *Россия* – Ж.Ж. Варбот, Т.И. Вендина, В.А. Пыхов; *Сербия* – Ж. Бошњаковић, Г. Драгин, С. Милорадовић, М. Пижурца, С. Реметић; *Словакия* – М. Chochol, A. Ferenčíková, Ľ. Králik, P. Žigo; *Словения* – М. Horvat, K. Kenda-Jež, V. Smole, M. Šekli; *Украина* – П. Гриценко; *Хорватия* – D. Brozović-Rončević, A. Celinić, B. Kuzmić, M. Menas-Mihalić, V. Zečević; *Чехия* – J. Vojtová.

Собранный материал обрабатывали, вводили в компьютер и редактировали Анна Басара и Ян Басара. Морфонологическую транскрипцию, унификацию записей полевых материалов, а также числовые индексы готовили: Януш Сятковски (к картам – 1-8, 22-23, 25-26, 30, 41-55, 59-60, 69-75), методически проверила Жанна Жановна Варбот; Игнаци Матей Долиньски (к картам – 9-10, 14, 27-29, 31-40, 56-58, 68), методически проверил Януш Сятковски; Любор Кралик и Ядвига Ванякова (к картам – 12-13, 15-21, 24, 61-67, 76-78), методически проверил Януш Сятковски. Компьютерные версии карт подготовили: Хелена Грохола-Щепанек, Игнаци Матей Долиньски, Дорота Кристина Рембишевска и Януш Сятковски. Унификацию знаков на картах и проверку карт осуществили: Анна Басара, Ян Басара, Януш Сятковски и Ядвига Ванякова. Индекс лексем и форм, использованных в легендах, подготовили: Анна Басара, Ян Басара, Януш Сятковски, Дорота Кристина Рембишевска. Индекс составила Дорота Кристина Рембишевска.